I

IMPORTANTE

Leggere con attenzione questo libretto istruzioni prima di usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni!

- Prima dell'utilizzo verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nella targa dati dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo a impianto e prese di corrente aventi portata minima di 10 A e dotate di efficiente messa a terra.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con un'altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto. In caso di dubbio rivolgersi ad una persona professionalmente qualificata.
- Non lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio contenente acqua in un ambiente a temperatura inferiore o uguale a 0°C.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicuratevi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgetevi a personale professionalmente qualificato.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- E' sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile, è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore.
- Questo apparecchio dovrà essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Al riscaldamento e al raffreddamento della caldaia possono associarsi rumori dovuti a normali dilatazioni dell'acciaio inox con cui essa è realizzata.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli e da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- In caso di danneggiamento del tappo, del sistema di sicurezza idraulico ed elettrico, far sostituire le parti con ricambi originali da personale qualificato.
- Per le riparazioni ed in caso di sostituzione del cavo di alimentazione se danneggiato, rivolgersi al Centro di Assistenza autorizzato, ciò allo scopo di mantenere inalterata l'efficacia del vostro apparecchio e per garantire la validità della garanzia. Per le stesse ragioni, si consiglia di usare sempre ricambi originali.
- **Non aprire il tappo durante l'utilizzo dell'apparecchio e prima che l'apparecchio abbia esaurito tutta l'acqua.** Ciò si verifica quando il vapore non esce dal ferro. Per aggiungere acqua, togliere la spina, attendere circa 15 minuti per evitare bruschi cambiamenti di temperatura. Porre lo straccio sopra il tappo e svitare lentamente permettendo al vapore residuo di fuoriuscire lentamente.
- Utilizzare solo e unicamente il poggia ferro in dotazione; in caso di danneggiamento utilizzare solo i ricambi originali.

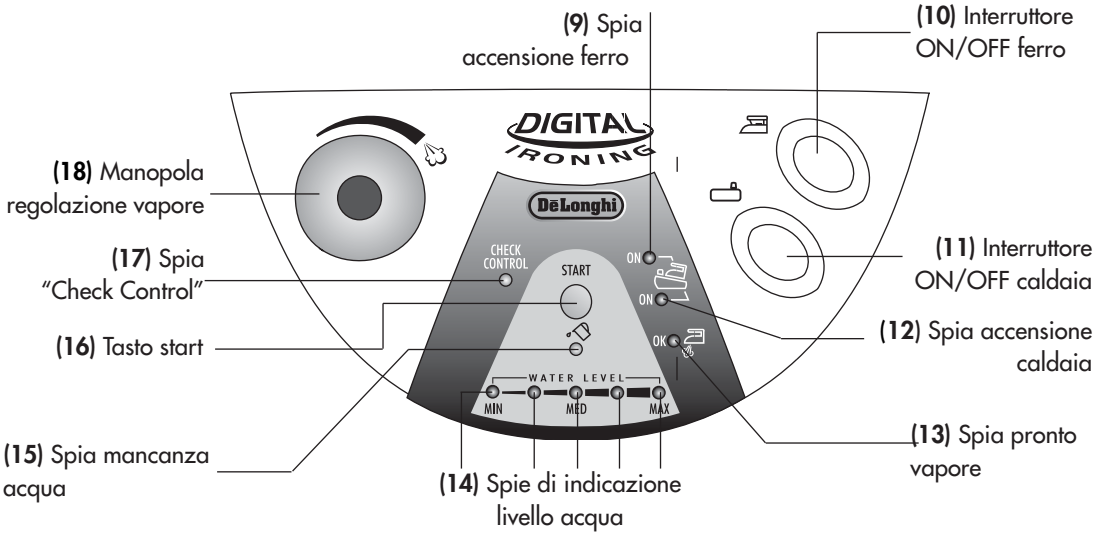
L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.

IN PARTICOLARE:

- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi. Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non usare l'apparecchio in locali adibiti a bagno.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o incapaci, senza sorveglianza.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito inutilmente alimentato perché può diventare fonte di pericolo.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, staccando la spina.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per eventuali riparazioni rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Quando si decide di non utilizzare più l'apparecchio, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliandone il cavo di alimentazione.
- Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non deve essere sostituito dall'utente. In caso di danneggiamento del cavo, o per la sua sostituzione, rivolgersi esclusivamente ad un Centro di Assistenza autorizzato dal costruttore.
- Non mettere mai l'apparecchio sotto il rubinetto per aggiungere l'acqua.
- Evitare assolutamente il contatto tra la piastra del ferro da stiro ed i cavi elettrici.
- In caso di intervento del termolimitatore di sicurezza, l'apparecchio smette di funzionare. Per riutilizzarlo è necessario affidare l'apparecchio a personale professionalmente qualificato.
- Evitare di dirigere il getto di vapore sulle persone, perché pericoloso.
- Evitare l'uso del ferro su tessuti troppo bagnati.
- A stiratura ultimata lasciar raffreddare la piastra prima di riporre il ferro.
- Non fate miscele con smacchiatori o simili.
- Staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato. Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito.
- La caldaia non deve essere spostata durante il funzionamento.
- Non svitare mai il tappo della caldaia con l'apparecchio collegato alla rete di alimentazione.
- La caldaia deve essere posizionata su di una superficie piana e particolarmente resistente alle elevate temperature.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva CEE 89/336 sulla soppressione dei radiodisturbi.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



(9) Spia accensione ferro
Indica che l'interruttore ON/OFF ferro è stato premuto.

(10) Interruttore ON/OFF ferro
L'interruttore ON/OFF accende il ferro portandolo alla temperatura impostata con la manopola regolazione termostato (3). È necessario accenderlo sia per stirare a vapore (accendendo quindi anche l'interruttore ON/OFF caldaia) sia per stirare a secco.

(11) Interruttore ON/OFF caldaia
L'interruttore ON/OFF caldaia accende la caldaia per stirare a vapore.

(12) Spia accensione caldaia
Indica che l'interruttore ON/OFF caldaia è stato premuto per stirare a vapore.

(13) Spia pronto vapore
La spia si accende all'accensione dell'interruttore ON/OFF caldaia e si spegne nel momento in cui l'apparecchio raggiunge la temperatura per stirare a vapore. La spia si accenderà e si spegnerà durante le operazioni di stiratura.

(14) Spie di indicazione livello dell'acqua in caldaia
Le spie misurano il consumo progressivo di acqua nella caldaia segnalandolo con il loro spegnimento. Quando le spie sono tutte accese, l'acqua è al livello MAX (quindi la caldaia è piena); se è accesa solo una spia, l'acqua è al livello MIN (quindi l'acqua sta per terminare).

Per il corretto funzionamento delle spie livello acqua, è necessario premere il tasto ***start solo dopo aver riempito completamente la caldaia.***

(15) Spia mancanza acqua
La spia mancanza acqua lampeggia quando la caldaia è vuota; è quindi necessario procedere ad un nuovo riempimento.

(16) Tasto start
Il tasto start indica all'apparecchio l'avvenuto riempimento della caldaia.
È necessario premerlo **(mantenerlo premuto fino all'accensione di tutte le spie livello acqua)** solo dopo che il riempimento è stato completamente effettuato.
Ogni pressione del tasto "START" effettuata senza il completo riempimento della caldaia accende tutte le spie del livello dell'acqua causando quindi un'indicazione errata del livello d'acqua da parte dell'apparecchio.

(17) Spia check control
Il sistema elettronico esegue un controllo delle funzionalità' dell'apparecchio ogni volta che questo viene acceso; ad ogni accensione la spia lampeggia tre volte e poi si spegne.
Quando invece la spia rimane accesa, segnala che, per mantenerlo sempre in perfette condizioni di utilizzo, l'apparecchio dev'essere sottoposto ad un controllo generale presso un centro di assistenza autorizzato (vedi elenco centri allegato).
L'accensione della spia non vieta l'uso dell'apparecchio ma è necessario far eseguire il controllo quanto prima per mantenere inalterata la funzionalità dello stesso.
N.B: far eseguire il controllo solo da un centro assistenza autorizzato.

(18) Manopola regolazione vapore
La manopola di regolazione vapore permette di aumentare o diminuire la quantità di vapore .

DESCRIZIONE

1) Cursore blocca pulsante vapore (in alcuni modelli)
2) Pulsante erogazione vapore

2A) Pulsante erogazione vapore (in alcuni modelli)

3) Manopola regolazione termostato ferro
4) Spia "ferro in temperatura"
5) Tappo caldaia
6) Poggiaferro
7) Imbuto (solo in alcuni modelli)
8) Bottiglia "dosa acqua" (solo in alcuni modelli)

Cruscotto comandi

9) Spia "accensione ferro"
10) Interruttore ON/OFF ferro
11) Interruttore ON/OFF caldaia
12) Spia "accensione caldaia"
13) Spia "pronto vapore"
14) Spie "livello acqua"
15) Spia "mancanza acqua"
16) Tasto "start"
17) Spia "check control"
18) Manopola regolazione vapore

CONSIGLI UTILI

- Tessuti in velluto, lana, ecc. come pure guanti, borse, ecc. potranno recuperare il loro aspetto e la loro morbidezza originari passando lentamente il ferro a breve distanza dagli stessi con il vapore in funzione.
- I tappeti potranno tornare come nuovi eliminando l'impronta dei mobili appoggiati su di essi facendo penetrare il vapore dove il pelo è schiacciato e spazzolando poi leggermente.
- Non appoggiare né usare il ferro su cerniere, ganci, anelli, ecc. per evitare di graffiare la piastra.
- La superficie della piastra va mantenuta pulita: per pulirla è sufficiente passare un panno umido sulla superficie fredda. L'apparecchio non deve essere trattato con agenti decalcificanti.
- Dopo l'uso, aspettare sempre che il ferro sia freddo prima di riporlo.
- Riporre l'apparecchio in luogo asciutto.
- A stiratura ultimata non è necessario svuotare l'acqua rimasta nella caldaia. È comunque consigliabile farlo nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per lunghi periodi.
- Dividere i capi a seconda della temperatura richiesta dalla stiratura, iniziando con quelli che richiedono le temperature più basse.
- Tessuti in seta sono stirabili a secco sul rovescio.
- Tessuti in lana, cotone, lino fino sono stirabili a vapore sul rovescio, oppure al diritto interponendo una tela sottile per evitare l'effetto "lucido". I tessuti inamidati necessitano di maggiore umidità. Stirare sul diritto del tessuto i colori bianchi e chiari, sul rovescio i colori scuri nonché i ricami, per farli risaltare.
- Tessuti in lino sono stirabili a vapore vaporizzando abbondantemente e stirando sul rovescio i tessuti scuri per evitare l'effetto "lucido". Stirare sul diritto i risvolti per dare maggior risalto.
- Ad ogni nuova utilizzazione (ed in occasione della prima utilizzazione) oppure se non viene utilizzato il vapore da qualche minuto: premere il pulsante erogazione vapore parecchie volte esternamente all'asse di stiratura. Questo permetterà di eliminare l'acqua fredda dal circuito del vapore.
- Il ferro di tipo domestico è dotato di uno speciale dispositivo che permette di avere una emissione vapore a "tutta piastra" oppure "concentrata in punta".
  Se si desidera una emissione di vapore a "tutta piastra" premere il pulsante erogazione vapore (2) con il ferro in posizione orizzontale. Mantenendo premuto il pulsante (2) e spostando il ferro in posizione verticale, l'emissione di vapore continua a "tutta piastra".
  Se invece si desidera una emissione di vapore "concentrata in punta" premere il pulsante erogazione vapore (2) con il ferro in posizione verticale; per avere lo stesso tipo di erogazione in posizione orizzontale mantenere premuto il pulsante.

ISTRUZIONI PER L'USO
STIRATURA A VAPORE

Prima di stirare a vapore accertarsi che il tessuto sia idoneo a questo tipo di stiratura.

L'apparecchio funziona con normale **acqua di rubinetto**. In caso di acqua molto calcarea (durezza superiore a 27°F) suggeriamo di usare acqua distillata diluita al 50% con acqua di rubinetto. **Mai utilizzare solo acqua distillata.**

Non usare sostanze chimiche o detergenti (es. acque profumate, essenze, soluzioni decalcificanti, ecc.).

Riempimento della caldaia e collegamento alla rete elettrica
Accertarsi che la spina del cavo di alimentazione sia disinserita dalla presa di corrente domestica.
Svitare il tappo della caldaia (5) e riempire con acqua (circa 1,5lt) la caldaia utilizzando l'apposito imbuto (7).

In alcuni modelli, è inclusa la **bottiglia "dosa acqua"** (8): questo accessorio vi permette di riempire completamente la caldaia capovolgendo la bottiglia sulla apertura della caldaia e premendola (fig. 1); potrebbero essere necessari anche più riempimenti della bottiglia.

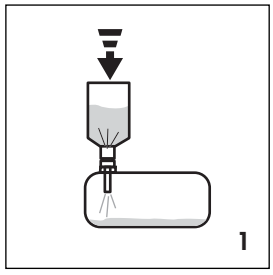
Riavvitare completamente il tappo (5) ed inserire la spina nella presa di corrente.
Attenzione: non svitare mai il tappo (5) con la caldaia in pressione.

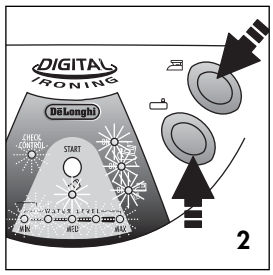
Prima accensione

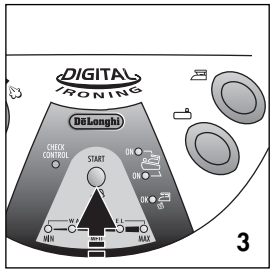
- Premere gli interruttori ON/OFF ferro (10) e caldaia (11) (fig. 2).
  Si accende la spia "ferro in temperatura" (4) sul ferro, mentre sul cruscotto si accendono le spie "accensione ferro" (9), "accensione caldaia" (12), "pronto vapore" (13) **e le spie del livello acqua (14) iniziano a lampeggiare**. Se lampeggia anche la spia fine acqua, questo è normale; si spegnerà dopo aver prenuto il tasto "START". La spia check control (17) lampeggerà 3 volte mentre esegue il controllo dell'apparecchio.
- Premere il tasto "start" (16) e mantenerlo premuto fino all'accensione di tutte le spie livello acqua **a conferma dell'avvenuto riempimento della caldaia.** Solo così le spie che segnalano il livello dell'acqua in caldaia funzionano correttamente.

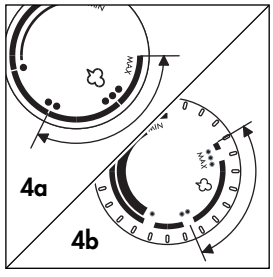
N.B.: Quando si utilizza per la prima volta, l'apparecchio può emanare per alcuni minuti del fumo e dell'odore dovuto al riscaldamento e conseguente essiccamento dei sigillanti usati nell'assemblaggio della caldaia e del ferro. Tale fenomeno è normale; si consiglia solo di aerare la stanza per eliminare il cattivo odore.

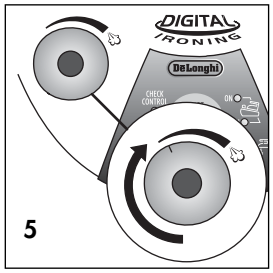
- Posizionare la manopola di regolazione termostato ferro (3) nell'area indicata nella figura 4a (se il vostro apparecchio è provvisto di ferro professionale) o 4b (se il vostro apparecchio è provvisto di ferro domestico) in base al tipo di tessuto da stirare (vedi tabella di riferimento per le temperature a pag. 2).

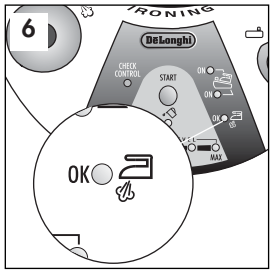


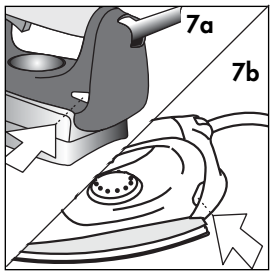


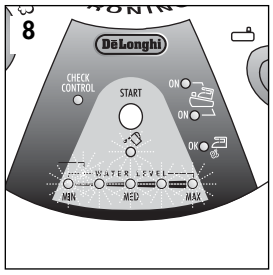


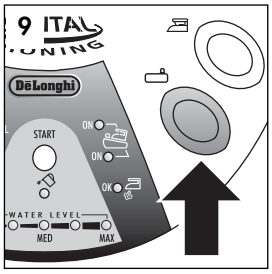












- Ruotare la manopola di regolazione vapore nella posizione di erogazione massima di vapore (fig. 5)
- Attendere lo spegnimento delle spie "pronto vapore" (13) (fig. 6) e "ferro in temperatura" (4) (fig. 7a o 7b a seconda del tipo di ferro). Quando queste due spie si spengono, l'apparecchio è pronto per stirare.

Consigliamo di effettuare le prime passate di stiratura su un panno comune.

N.B.: entrambe le spie si accenderanno e si spegneranno durante la stiratura, a seconda delle temperature raggiunte dalla caldaia e dal ferro. Ciò costituisce il normale funzionamento dell'apparecchio..

- Per ottenere l'erogazione del vapore agire sul pulsante vapore (2) posto sul ferro. La quantità di vapore che esce dalla piastra può essere variata, a seconda del tipo di tessuto da stirare, agendo sulla manopola di regolazione vapore.
  P.S. Per una maggiore praticità, nei modelli che sono dotati di entrambi i tasti (2) e (2A), é possibile scegliere di usare il pulsante superiore piuttosto che il pulsante inferiore e viceversa.

  ATTENZIONE : il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo.

Successivi utilizzi

- Premere gli interruttori "ON/OFF ferro" (10) e "ON/OFF caldaia" (11) (fig. 2).
- Si accende la spia "ferro in temperatura" (4) sul ferro, mentre sul cruscotto si accendono le spie "accensione ferro" (9), "accensione caldaia" (12) e "pronto vapore" (13). La spia check control (17) lampeggerà 3 volte mentre esegue il controllo dell'apparecchio.

  Le spie "livello acqua" (14) si accendono ad indicare quanta acqua è rimasta in caldaia dopo il precedente utilizzo.
- Se ritenete che **l'acqua presente in caldaia sia sufficiente**, attendere lo spegnimento delle spie "ferro in temperatura" (4) e "pronto vapore" (12) per poi iniziare a stirare.
- Se invece **ritenete necessario un nuovo riempimento della caldaia** per poter stirare per un tempo maggiore, spegnere l'apparecchio premendo gli interruttore "ON/OFF caldaia" (11) e "ON/OFF ferro" (10). Quindi procedere come descritto al paragrafo "Riempimento della caldaia e collegamento alla rete elettrica".

Cursore blocca pulsante vapore (1)

Questo cursore permette di ottenere un'erogazione di vapore continua tenendo premuto meccanicamente il pulsante vapore, evitando così di doverlo fare manualmente. Per azionarlo è sufficiente farlo scorrere all'indietro dopo aver premuto il pulsante (2). Per sbloccare il pulsante riportare il cursore in avanti.

Ripristino del livello dell'acqua nella caldaia

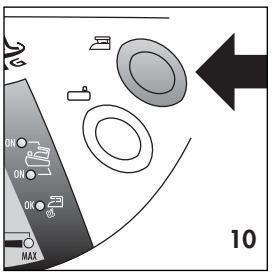
Durante la stiratura a vapore le spie di segnalazione livello acqua (14) si spengono una alla volta man mano che l'acqua in caldaia si consuma, fino a spegnersi tutte.

Nel momento in cui l'acqua in caldaia è completamente finita, le spie "livello acqua" (14) e la spia "mancanza acqua" (15) lampeggiano (fig. 8).

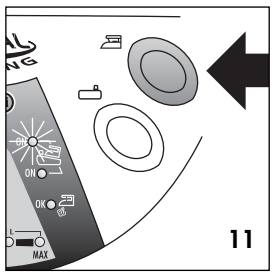
Per procedere ad un nuovo riempimento agire come segue:

- Spegnere la caldaia agendo sull'interruttore "ON/OFF caldaia" (11) (fig. 9). La spia "accensione caldaia" e la spia "mancanza acqua" (15) si spengono.
- Scaricare il vapore residuo agendo sul pulsante (2) o (2A) posto sul manico del ferro.
- Spegnere il ferro agendo sull'interruttore (10) (fig. 10).
- Staccare la spina dalla presa di corrente. Attendere alcuni minuti perché l'apparecchio si raffreddi.
- Svitare lentamente il tappo e procedere ad un nuovo riempimento come indicato nel paragrafo "riempimento della caldaia".

ATTENZIONE ad ogni nuovo riempimento dopo aver premuto i due interruttori ON/OFF ferro (10) e ON/OFF caldaia (11), premere il tasto "start" (16) fino all'accensione delle spie livello acqua a conferma dell'avvenuto riempimento.



10



11

STIRATURA A SECCO

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Premere l'interruttore "ON/OFF ferro" (10) per alimentare il ferro, si accenderà la spia "accensione ferro" (9) sul cruscotto comandi (fig. 11) e la spia "ferro in temperatura" sul ferro (4) (fig. 7a o 7b a seconda del ferro incluso)
- Posizionare la manopola di regolazione termostato ferro (3) a seconda del tipo di tessuto da stirare (vedi tabella delle temperature a pag. 2).

Per la stiratura a secco non agire sul comando vapore (2 o 2A).

N.B. Quando il ferro avrà raggiunto la temperatura selezionata, la spia "ferro in temperatura" (4) si spegnerà.

N:B:. le spie di indicazione livello acqua segnalano l'acqua in caldaia; la funzione vapore non è comunque attiva (l'interruttore ON/OFF caldaia non è premuto).

Con riserva di modifiche